

”پپی ٹوٹرانسلٹ“ (ہم خوشی سے ترجمہ کرنے کو تیار ہیں) کے لوگو (Logo) کے لیے رقم کی فراہمی  
ہاؤسنگ ایسوسی ایشنز کو سکاٹش انتظامیہ اور کمیونٹیز سکاٹ لینڈ کی طرف سے ”پپی ٹوٹرانسلٹ“ کو کوئی تیاری کے لیے 132,000 پونڈ کی رقم ملی ہے۔

ہاؤسنگ فار ایلڈر پپل  
نیوز لیٹر (عمر رسیدہ لوگوں کے لیے رہائش کا اخبار نامہ)

ٹرسٹ، ہنور (سکاٹ لینڈ) اور بیلڈ ہاؤسنگ ایسوسی ایشنز کو سکاٹش انتظامیہ اور کمیونٹیز سکاٹ لینڈ کی طرف سے ”پپی ٹوٹرانسلٹ“ کو لوگو کے پراجیکٹ کے لیے رقم ملی ہے۔  
سیاہ فام اور اقلیتی نسلی کمیونٹیز (بلیک اینڈ مائی نارینی اسٹھنک کمیونٹیز - بی ایم ای) کوریس ریلیشنز (ایمنڈمنٹ) ایکٹ 2000 کے مطابق معلومات اور خدمات تک برابر  
رسائی فراہم کرنے کے سلسلے میں یہ لوگو بہت اہم ذریعہ ہوگا۔

خدمات فراہم کرنے والے ادارے اس لوگو کو اپنے دستی اشتہارات اور کتابچوں وغیرہ پر اور اپنے دفاتر کے استقبالیہ کی جگہوں پر استعمال کریں گے تاکہ بی ایم ای کمیونٹیز کے  
لوگوں کو خدمات حاصل کرتے وقت زبان کی وجہ سے جو رکاوٹیں پیش آسکتی ہیں ان پر غلبہ پایا جاسکے۔ لوگو کا مطلب یہ ہے کہ خدمات فراہم کرنے والے ادارے اعلیٰ معیار  
کی ترجمے (ٹرانسلیشن) اور ترجمانی (انٹر پرائزنگ) کی خدمات فراہم کر کے مدد کریں گے۔ یہ توقع کی جاتی ہے کہ جب خدمات فراہم کرنے والے ادارے بی ایم ای  
کمیونٹیز کے لوگوں کے ”سمجھنے کے حق“ کا احترام کریں گے تو انہیں یہ فائدہ ہوگا کہ سماجی سرگرمیوں میں ان کی شمولیت بڑھے گی۔

سکاٹش انتظامیہ اور کمیونٹیز سکاٹ لینڈ کی طرف سے اس پراجیکٹ کی تیاری میں مدد فراہم کرنے پر ایسوسی ایشنز خوش ہیں اور خدمات فراہم کرنے والے اداروں اور بی ایم ای  
کمیونٹیز کے درمیان بہتر روابط قائم کرنے کے لیے وہ جو اہم اقدامات کریں گے یہ لوگو ان کا ایک اہم حصہ ہوگا۔

وزیر برائے کمیونٹیز مارگریٹ کرن یہ کہتی ہیں کہ ”سکاٹش انتظامیہ نے اعلیٰ معیار کی ترجمے، ترجمانی اور رابطے میں مدد فراہم کرنے والی خدمات کی فراہمی کو فروغ دینے کا  
عزم کر رکھا ہے تاکہ ایسے لوگوں کی سرکاری خدمات تک برابر رسائی کو یقینی بنایا جاسکے جن کے بارے میں یہ گمان ہو کہ اگر ان کی مدد نہ کی گئی تو وہ یا تو سرکاری خدمات سے  
فائدہ نہ اٹھا سکیں گے یا ان کے خلاف امتیاز برتا جاسکتا ہے۔ ان خدمات کو فروغ دینا ہمارے نسلی مساوات کو فروغ دینے، نسلی تعصب سے نمٹنے اور معذور لوگوں کو برابری کے  
مواقع فراہم کرنے کے عزم کے سلسلے میں بہت اہمیت رکھتا ہے۔ اس پراجیکٹ کا اس عمل میں اہم کردار ہوگا۔ اس لیے ہم اس معاملے میں مدد فراہم کرنے پر خوشی محسوس  
کرتے ہیں۔“

اشاعت 8

جولائی 2004

اس پراجیکٹ کی ترقی اور کامیابی کا جائزہ لینے کے لیے ایک سٹیرنگ کمیٹی قائم کی گئی ہے جو رقم فراہم کرنے والے اداروں اور تجرباتی تنظیموں کے نمائندوں پر مشتمل ہے۔ اس  
پراجیکٹ کی ترقی اور اس پر عمل درآمد اگلے تین سالوں کے دوران چار مختلف مرحلوں میں ہوگا۔

مرحلہ I لوگو کا ڈیزائن بنانا اور اسے حتمی شکل دینا، کام کے معیار قائم کرنا، لوگو کے استعمال کو فروغ دینے کے لیے رہنما اصول اور طریق کار قائم کرنا، سٹیرنگ کمیٹی قائم  
کرنا۔

مرحلہ II ایسا تجرباتی پروگرام بنانا جس میں کام کے خود تشخیصی طریق کار شامل ہوں، افتتاح اور مارکیٹنگ کی مہم کا پروگرام بنانا۔

مرحلہ III لوگو کا افتتاح کرنا اور پانچ تنظیموں میں اس کا تجربہ کرنا (ایڈنبرا شہر کی کونسل، مورے کونسل، اور یہ تینوں ایسوسی ایشنز) اور جانچ کرنے کے طریق کار کے ذریعے  
اس عمل کی نگرانی کرنا اور اس کا جائزہ لینا۔

مرحلہ IV جب تک منظوری ہوتی ہے اس وقت تک پورے سکاٹ لینڈ میں خدمات مہیا کرنے والے اداروں میں لوگو کے استعمال کو اس طرح فروغ دینا جیسے ایک مکمل  
طور پر جاری پراجیکٹ ہے۔

اگر آپ ”پپی ٹوٹرانسلٹ“ لوگو کے بارے میں مزید معلومات حاصل کرنا چاہتے ہوں یا اس پراجیکٹ کے بارے میں غیر رسمی بات چیت کرنا چاہتے ہوں تو نا میکوئسکی سے  
tmackie@trusha.org.uk کے پتے پر یا ٹیلیفون نمبر 0131 225 7246 پر رابطہ کریں۔

اس میں شامل ہے۔۔۔

لوگو ڈیولپمنٹ آفیسر

ریس ایکوالٹی ان ہاؤسنگ

ملازمت کے مواقع کا میلہ

ویب سائٹ کی تیاری

**Trust**  
Housing Association Ltd  
Formerly known as Kirk Care

**HANOVER**  
SCOTLAND

**BIELD**  
INDEPENDENCE FOR OLDER PEOPLE

یہ نیوز لیٹر چینی، پنجابی، ہندی اور انگریزی زبان میں بھی دستیاب ہے۔

Housing  
For  
Older  
People

URDU



## ”پپی ٹوٹرانسلٹ“ لوگوں پر اجیکٹ کی رہنمائی کے لیے ایک لوگو ڈیولپمنٹ آفیسر مقرر کی گئی ہے۔

ٹرسٹ، ہنوور (سکاٹ لینڈ) اور ییلڈ ہاؤسنگ ایسوسی ایشنز نے سکاٹ لینڈ کی سیاہ فام اور اقلیتی نسلی کمیونٹیز (بی ایم ای) کمیونٹیز کے لوگوں کو معلومات اور خدمات تک بہتر رسائی فراہم کرنے کے لیے ”پپی ٹوٹرانسلٹ“ لوگو کا منصوبہ شروع کرنے اور اسے فروغ دینے کے لیے ایک سینیئر پراجیکٹ مینیجر مقرر کی ہے۔



ٹامیکو میکسی:

ہالی ووڈ سے ہالی روڈ تک

ٹامیکو میکسی جسے اس نئی اسامی پر مقرر کیا گیا ہے وہ بڑی وسیع قسم کی متاثر کن صلاحیتوں اور تجربے کی حامل ہیں۔ چنانچہ تینوں ایسوسی ایشنز کو یقین ہے کہ ان اچھی صلاحیتوں اور تجربے کی بنیاد پر لوگوں پر اجیکٹ کو کافی تقویت ملے گی اور یہ ٹھوس نتائج پیدا کرے گا۔

ٹامیکو میکسی نے اپنے کریئر کا آغاز 1990 میں ہالی ووڈ میں والٹ ڈزنی پیکچرز اور ٹیلیوژن سے کیا اور پھر وہ سات برس تک ایک خود مختار یو ایس ربرٹس فلم اور ٹیلیوژن کمپنی کی وائس پریزیڈنٹ رہیں۔ 1999 میں انھوں نے ایک میوزک مینجمنٹ اور کنسلٹنگ ایجنسی قائم کی جو انٹرنیشنل آرٹس مینجمنٹ اور ریکنگو (بین الاقوامی فنکاروں کا انتظام اور بکنگ)، پبلسٹی اینڈ مارکیٹنگ اور ایونٹ پلاننگ (تقریبات کی منصوبہ بندی) میں خصوصی مہارت رکھتی تھی۔ اس عرصہ کے دوران انھوں نے میامی میں سالانہ ونٹرمیوزک کانفرنس کی تقریبات کا انتظام کیا اور کئی تقریبات جیسا کہ سن 2000 اور سن 2001 کی آفشل گرامی اوارڈ ڈپارٹی کے سلسلے میں مشورہ فراہم کیا۔

ٹامیکو کہتی ہیں، ”میں ”پپی ٹوٹرانسلٹ“ لوگوں کے بارے میں پرجوش ہوں اور اس سلسلے میں سکاٹ لینڈ انتظامیہ اور کمیونٹیز سکاٹ لینڈ کے عزم اور دیگر بہت سی تنظیمیں جو اس لوگو کو اپنانا چاہیں گی ان کی طرف سے دلچسپی کے اظہار سے میری حوصلہ افزائی ہوئی ہے۔ سکاٹ لینڈ میں جہاں بی ایم ای کمیونٹیز کا آبادی میں حصہ صرف 2 فیصد سے تھوڑا سا زیادہ ہے، ایک نادر موقع ہے کہ مساوات اور سماج میں شمولیت کے سلسلے میں جو مشکلات درپیش ہیں ان سے زیادہ مستعدی سے نمٹا جائے۔ یہ بات اہم ہے کہ عدم مساوات کو درست کرنے کے لیے قومی سطح پر تیزی سے اچھی روایات قائم کی جائیں۔ مجھے یقین ہے کہ ”پپی ٹوٹرانسلٹ“ لوگوں کے سلسلے میں ایک مضبوط اور کارآمد تھریا رادر علامت ہوگا۔ یہ ایک انتہائی نادر اور مشکل پراجیکٹ ہے اور میں اپنے آپ کو خوش قسمت سمجھتی ہوں کہ میں بھی اس میں حصہ لے رہی ہوں۔“



## ریس ایکوالٹی ان ہاؤسنگ (رہائش کے معاملے میں نسلی

### مساوات کا) فورم

### (ساؤتھ ایسٹ سکاٹ لینڈ)

ریس ایکوالٹی ان ہاؤسنگ فورم (ساؤتھ ایسٹ سکاٹ لینڈ) نے اپنی دوسری سالانہ جنرل مینگ 3 مارچ کو کٹی جیمیز زائیڈیر میں منعقد کی جس میں سیاہ فام اور اقلیتی نسلی کمیونٹیز اور سماجی رہائش فراہم کرنے والے اداروں کے کافی لوگوں نے شرکت کی۔ بی ایم ای کمیونٹیز، تنظیموں، ہاؤسنگ ایسوسی ایشنز اور لوکل اتھارٹیز کے نمائندوں پر مشتمل ایک نئی کمیٹی کا انتخاب کیا گیا۔

شرکاء: ”کن کو گھر ملتا ہے۔۔۔۔۔ اور کیوں؟ فورم

ہنوور (سکاٹ لینڈ) ہاؤسنگ ایسوسی ایشن کے نئے ہیڈ آفس میں 19 مئی کو ایک اوپن فورم منعقد کیا گیا جس کا عنوان تھا ”کن لوگوں کو گھر ملتے ہیں۔۔۔ اور کیوں؟ اس کا مقصد یہ تھا کہ سماجی رہائش فراہم کرنے والے اداروں اور بی ایم ای کمیونٹیز کے نمائندوں کے درمیان گھروں کی الاٹمنٹ اور بی ایم ای کمیونٹیز کو مناسب رہائش کے معاملے میں پیش آنے والی رکاوٹوں کے بارے میں کھلے ماحول میں بات چیت کی حوصلہ افزائی ہو۔ اس فورم میں بہت سے لوگوں نے شرکت کی اور ان کی شمولیت بڑی حوصلہ افزا تھی۔

اگر آپ چاہتے ہیں کہ آپ کو مستقبل میں ہونے والی تقریبات کی اطلاع دی جائے تو رجسٹریشن سے ٹیلیفون نمبر 0131 225 7246 پر رابطہ کریں



## سی ای ایم وی اوسکاٹ لینڈ کا افتتاح

لی بی سی شریں بھجانی نے سکاٹ لینڈ میں سی ای ایم ایف اور سی ای ایم وی او کے افتتاح میں مدد دی۔



مارچ میں سی ای ایم وی او کے سربراہ، شیرمان اور لی بی سی ٹیلیوژن پر خبریں نشر کرنے والی شریں بھجانی نے اسٹھنک مائی نارٹی فاؤنڈیشن (سی ای ایم ایف) اور ٹول آف اسٹھنک مائی نارٹی والٹری آرگنائزیشنز (سی ای ایم وی او) کا افتتاح کیا۔

بائیں سے دائیں: روہنی شرما، شریں بھجانی، محمد رزاق، پراسیاد

سی ای ایم ایف اور سی ای ایم وی او سکاٹ لینڈ اور (یو۔ کے) کی سطح پر پھیلی ہوئی تنظیمیں ہیں جن کا مقصد یہ ہے کہ اقلیتی نسل کی کمیونٹیز میں قیادت کو فروغ دے کر اور ایک سال کے عرصے میں 100 ملین پونڈ کا اینڈ او منٹ فنڈ اکٹھا کر کے اقلیتی نسل کی کمیونٹیز میں رضا کارانہ شعبے کو مضبوط اور پائیدار بنیادوں پر قائم کیا جائے۔

سی ای ایم وی او سکاٹ لینڈ کے ڈائریکٹر کالین لی نے اپنی اس خواہش کا اظہار کیا کہ وہ پورے سکاٹ لینڈ میں پھیلی ہوئی رضا کارانہ اور سرکاری تنظیموں کے ساتھ مل کر کام کرنا چاہتے ہیں۔

رابطہ: Colin Lee, Wellpark Enterprise Centre,  
120 Sydney Street Glasgow G311 JF  
ٹیلیفون: 0141 550 7564

## مستقبل کا منصوبہ۔۔۔۔۔

مواقع کی فراہمی میں مساوات کو فروغ دینے، اور وسیع تر لوگوں کی شمولیت کو یقینی بنانے کے لیے اقدامات کرنے کے اپنے عزم کے مطابق ایسوی ایشنز نے ایک ایسارلس ایکواٹیٹی ویب سائٹ تیار کرنے کا فیصلہ کیا ہے جو ان کے نسل مساوات کے سلسلے میں کیے گئے کام کو دکھائے گا اس ویب سائٹ پر ایسوی ایشنز کی طرف سے ماضی، حال اور مستقبل میں مساوات کے سلسلے میں کیے جانے والے اقدامات کا ذکر ہوگا اور یہ کیونٹی زبانوں میں دستیاب ہوگا۔ یہ ویب سائٹ لوگوں کو خصوصی تقریبات اور ”پھی ٹوٹر انسلیٹ“ لوگوں کی تیاری کے متعلق بھی تازہ ترین صورت حال سے باخبر رکھے گا۔ اس نیوز لیٹر کو پڑھتے رہیں۔

## کھلی کچھریاں (اوپن سرجریز)

عمر رسیدہ لوگوں کے لیے رہائش اور ان ہاؤسنگ ایسوی ایشنز میں ملازمت کے مواقع کے بارے میں مشورہ اور معلومات ہماری کھلی کچھریوں میں بدستور دستیاب ہے۔ اگر آپ چاہتے ہیں کہ آپ کی تنظیم میں کھلی کچھری کا انعقاد ہو تو برائے مہربانی وقت، تاریخ اور جگہ کے تعین کے لیے رابطہ کریں۔

## EDINBURGH

Trust Housing Association Ltd.  
3 Forres Street, Edinburgh EH3 6BJ  
Tel 0131 225 7246

Hanover (Scotland) Housing Association Ltd.  
95 McDonald Road, Edinburgh EH7 4NS  
Tel 0131 557 0598, www.hsha.org.uk

Bield Housing Association Ltd.  
79 Hopetoun Street, Edinburgh EH7 4QF  
Tel 0131 273 4000, www.bield.co.uk

## GLASGOW

Trust Housing Association Ltd.  
25 Park Circus, Glasgow G3 6AP  
Tel 0141 341 3200

Hanover (Scotland) Housing Association Ltd.  
5 Newton Place, Glasgow G3 7PR  
Tel 0141 353 1353, www.hsha.org.uk

Bield Housing Association Ltd.  
12 Somerset Place, Glasgow G3 7JT  
Tel 0141 270 7200, www.bield.co.uk



This newsletter is a joint publication by **Trust** (formerly Kirk Care), **Hanover (Scotland)** and **Bield Housing Associations**. If you would like your event or project to be considered for publication, please contact:

**Rohini Sharma (Housing Equal Opportunities Manager)**  
Trust Housing Association Limited, 9 Albyn Place, Edinburgh EH2 4NG  
Tel: 0131 225 7246 Fax: 0131 220 6627 E-mail: rsharma@trustha.org.uk